

Brussels, 20 October 2025

12848/25

---

---

**Interinstitutional File:  
2009/0043 (COD)**

---

---

**JUR 589  
CODIF 7  
ENV 840  
CODEC 1267**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

---

Subject: Directive 2009/147/EC of the European Parliament and of the Council of 30 November 2009 on the conservation of wild birds (Codified version)  
*(Official Journal of the European Union L 20 of 26 January 2010)*

---

LANGUAGE concerned: **SV**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: [dql.rectificatifs@consilium.europa.eu](mailto:dql.rectificatifs@consilium.europa.eu)  
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

**RÄTTELSE**

**till Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/147/EG av den 30 november 2009 om  
bevarande av vilda fåglar**

*(Europeiska unionens officiella tidning L 20 av den 26 januari 2010)*

1. Sidan 8, artikel 2

*I stället för:*

”Medlemsstaterna ska, med beaktande även av ekonomiska krav och rekreationsbehov, vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bibehålla populationen av de fågelarter som avses i artikel 1 på en nivå som svarar särskilt mot ekologiska, vetenskapliga och kulturella behov, eller för att återupprätta populationen av dessa arter till denna nivå.”

*ska det stå:*

”Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att bibehålla populationen av de fågelarter som avses i artikel 1 på en nivå som svarar särskilt mot ekologiska, vetenskapliga och kulturella behov, med beaktande även av ekonomiska krav och rekreationsbehov, eller för att anpassa populationen av dessa arter till den nivån.”

2. Sidan 9, artikel 4.4

*I stället för:*

”4. Med avseende på de skyddsområden som avses i punkterna 1 och 2 ska medlemsstaterna vidta lämpliga åtgärder för att undvika förorening och försämring av livsmiljöer samt störningar som påverkar fåglarna, i den mån denna påverkan inte saknar betydelse för att uppnå syftet med denna artikel. Medlemsstaterna ska även utanför dessa skyddsområden sträva efter att undvika förorening och försämring av livsmiljöer.”

*ska det stå:*

”4. Med avseende på de skyddsområden som avses i punkterna 1 och 2 ska medlemsstaterna vidta lämpliga åtgärder för att undvika förorening och försämring av livsmiljöer samt störningar som påverkar fåglarna, i den utsträckning denna påverkan är av väsentlig betydelse med hänsyn till syftet med denna artikel. Medlemsstaterna ska även utanför dessa skyddsområden sträva efter att undvika förorening och försämring av livsmiljöer.”

3. Sidan 9, artikel 5 d

*I stället för:*

”d) Att avsiktligt störa dessa fåglar, särskilt under deras häcknings- och uppfödningstid, i den mån dessa störningar inte saknar betydelse för att uppnå syftet med detta direktiv.”

*ska det stå:*

”d) Att avsiktligt störa dessa fåglar, särskilt under deras häcknings- och uppfödningstid, i den utsträckning en sådan störning är av väsentlig betydelse med hänsyn till syftet med detta direktiv.”